

FCB-KM

STIHL



2 - 17 Instrucțiuni de utilizare



Cuprins

1	Sistemul combinat.....	2
2	Despre acest manual de utilizare.....	2
3	Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru	2
4	Aplicații.....	6
5	Combinatii permise de motoare combinate	8
6	Completarea utilajului.....	9
7	Atașarea unelei combinate.....	9
8	Atașarea cuțitului.....	10
9	Pornirea / oprirea motorului.....	10
10	Depozitarea utilajului.....	11
11	Înlocuire roată.....	11
12	Înlocuire ecran de protecție.....	12
13	Înlocuiri cuțitul.....	12
14	Verificarea și înlocuirea apărătorii contra uzurii.....	13
15	Instrucțiuni de întreținere și îngrijire.....	13
16	Minimizarea uzurii și evitarea pagubelor...	13
17	Componente principale.....	14
18	Date tehnice.....	14
19	Instrucțiuni pentru reparații.....	15
20	Colectarea deșeurilor.....	16
21	Declarație de conformitate EU.....	16
22	Declarația de conformitate UKCA.....	16
23	Adrese.....	17

1 Sistemul combinat

La sistemul combinat STIHL se assemblează diferite motoare combinate și unele combinate pentru a forma un motoutilaj. Unitatea funcțională alcătuită din motorul combinat și unealta combinată se numește motoutilaj în acest manual de utilizare.

În mod corespunzător, manualele de utilizare pentru motorul combinat și unealta combinată formează manualul complet de utilizare pentru motoutilaj.

Întotdeauna **ambele** manuale de utilizare se vor citi cu atenție înainte de punerea în funcțiune și se vor păstra în siguranță pentru a fi utilizate ulterior.

2 Despre acest manual de utilizare

2.1 Simboluri

Toate simbolurile care se găsesc pe aparat, sunt descrise în acest manual de utilizare.

2.2 Simbolizarea paragrafelor



AVERTISMENT

Avertisment cu privire la pericolul de accident și rănire, precum și pericolul unor pagube materiale semnificative.

INDICAȚIE

Avertisment cu privire la avarierea utilajului sau componentelor individuale.

2.3 Dezvoltare tehnică

STIHL se preocupă în mod constant de îmbunătățirea tuturor mașinilor și utilajelor; prin urmare ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în programul de livrare în ceea ce privește forma, tehnologia și echiparea.

Prin urmare nu pot fi ridicate pretenții cu privire la informațiile și figurile din acest manual de utilizare.

3 Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru



Se impun măsuri de siguranță speciale când se lucrează cu mașina de tăiat margini, întrucât turația de lucru a cuțitului este mare, iar unealta are muchii ascuțite.



Se vor citi cu atenție întotdeauna înainte de prima punere în funcțiune și se vor păstra în siguranță pentru a fi utilizate ulterior ambele instrucțiuni de utilizare (Motor combinat și Unealtă combinată). Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate duce la grave accidente.

Motoutilajul va fi înmănat sau împrumutat numai acelor persoane care au cunoștințe despre modelul respectiv și utilizarea lui – întotdeauna se vor înmâna și instrucțiunile de utilizare ale motorului combinat și ale unelei combinate.

Folosiți mașina de tăiat margini numai în scopul tăierii la marginile drumurilor, straturilor și gazonelor.

Motoutilajul nu se va utiliza în alte scopuri – **pericol de accident!**

Se vor utiliza numai cuțitele sau accesoriile aprobate de STIHL și destinate acestui motoutilaj sau piese similare din punct de vedere tehnic. Pentru orice nelămurire, adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică.

Se vor utiliza numai scule și accesorii de calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului.

STIHL vă recomandă utilizarea sculelor și a accesoriilor originale STIHL. Datorită caracteristicilor lor, acestea sunt optime pentru produs și corespund cerințelor utilizatorului.

Apărătoarea mașinii de tăiat margini nu poate proteja utilizatorul de toate obiectele (pietre, sticlă, sârmă, etc.) antrenate în mișcare centrifugă de către cuțit. Aceste obiecte pot ricoșa oriunde și pot nimeri utilizatorul.

Asupra utilajului nu se va executa nici o modificare – în caz contrar ar putea fi periclitată siguranța. STIHL își declină răspunderea pentru leziuni asupra persoanelor și daunele provocate bunurilor, cauzate de folosirea aparatelor atașabile neaprobate de STIHL.

Pentru curățarea utilajului nu întrebuințați curățător de mare presiune. Jetul puternic de apă poate avaria componentele utilajului.

3.1 Îmbrăcămintea și echipamentul

Îmbrăcămintea și echipamentul se vor purta în conformitate cu prevederile.



Îmbrăcămintea trebuie să fie adaptată scopului și să fie confortabilă. Costumul nu trebuie să fie lejer – costum combinat, fără manta de lucru.

Nu se poartă îmbrăcăminte care se poate agăța de lemn, mărăciniș sau de piesele utilajului aflate în mișcare. Nici șaluri, cravată și bijuterii. Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.



Purtați cizme de protecție cu talpă aderentă, anti-alunecare și ștaif de oțel.



AVERTISMENT



Pentru reducerea riscului de leziuni la ochi, purtați ochelari de protecție cu aplicare strânsă conform standardului EN 166 (pentru Canada, conform standardului CSA Z94). Aveți grijă la corecta așezare a ochelarilor de protecție.

Purtați o protecție fonică „personală” – de ex. capsule de protecție a auzului.

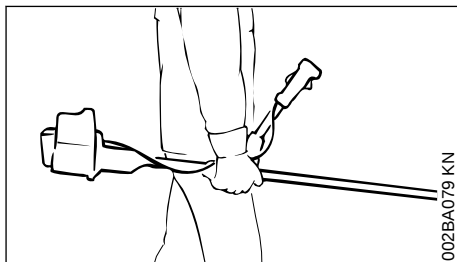
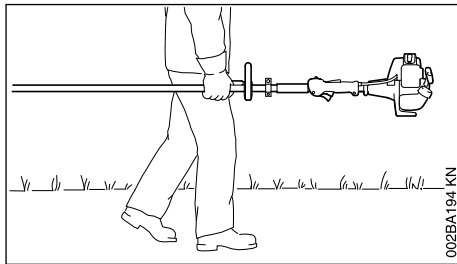
Purtați mască de protecție și aveți grijă la așezarea corectă. Maska de protecție nu reprezintă o protecție suficientă pentru ochi.



Purtați mănuși de protecție confecționate din material rezistent (spre exemplu din piele).

STIHL oferă un program cuprinzător în privința echipamentului personal de protecție.

3.2 Transportul motoutilajului



Întotdeauna se oprește motorul.

Țineți motoutilajul de tijă în echilibru, cu unealta tăietoare poziționată în față.

Nu atingeți piesele fierbinți ale utilajului – **pericol de ardere!**

În vehicule: motoutilajul se asigură contra răsturnării, deteriorării și scurgerii combustibilului.

3.3 Înaintea pornirii

Verificați starea sigură de funcționare a motoutilajului – atenție la capitolul corespunzător din instrucțiunile de utilizare ale motorului combinat și ale unelei combinate:

- Cuțite: montaj corect, poziție fixă și stare ireproșabilă (curate, cu funcționare ușoară și nedefectate)
- Dispozitivele de protecție se verifică dacă prezintă deteriorări, respectiv uzură. Nu folosiți utilajul cu apărătoarea deteriorată – înlocuiți piesele deteriorate
- Nu întreprindeți nicio modificare la dispozitivele de operare și de siguranță – lucrați numai cu apărătoarea montată

- Mănerile se mențin curate și uscate, se îndepărtează uleiul și murdăria – important pentru dirijarea mai sigură a motoutilajului
- Centura și mânerul(ele) se ajustează corespunzător mărimii corpului.

Motoutilajul se utilizează numai când se găsește în stare sigură de funcționare – **pericol de accident!**

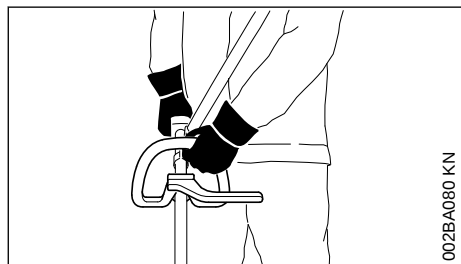
Pentru cazul de urgență la utilizarea centurilor: exersați debarasarea rapidă de utilaj. În timpul exercițiilor nu aruncați utilajul pe sol pentru a evita defectarea acestuia.

3.4 Ținerea și manevrarea utilajului

Asigurați întotdeauna o poziție sigură și stabilă.

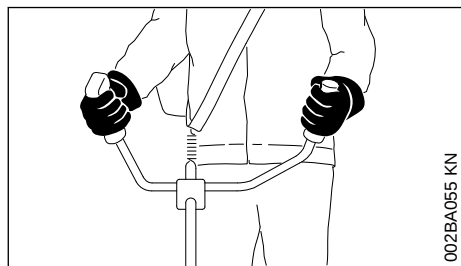
Motoutilajul se ține întotdeauna ferm cu ambele mâini de mâner.

3.4.1 La variantele cu mâner circular



La variantele cu mâner circular și cu mâner circular cu cadru (limitator de pas), mâna stângă se așază pe mânerul circular, mâna dreaptă pe mânerul de comandă – chiar și la stângaci.

3.4.2 La variantele cu mâner bimanual

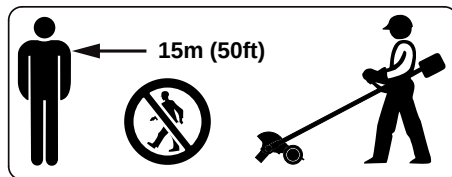


Mâna dreaptă pe mânerul de comandă, mâna stângă pe mânerul tubular.

3.5 În timpul lucrului

Oprii imediat motorul în cazul unui pericol, respectiv în situații de urgență – poziționați cursorul

combinat / comutatorul de oprire / tasta de oprire pe 0, respectiv **STOP**.



Materialele antrenate în mișcare centrifugă și proiectate pot produce accidente într-o arie extinsă din jurul locului de desfășurare a activității, motiv pentru care nu este permisă staționarea altor persoane pe o rază de 15 m. Această distanță se va păstra și față de obiecte (vehicule, ferestre) – **Pericol de daune materiale!** Chiar și la distanțe de peste 15 m nu poate fi exclusă expunerea la pericol.



Evitați contactul cu cuțitul – **pericol de rănire!**

Atenție la mersul în gol ireproșabil al motorului, pentru ca, la eliberarea pârghiei de accelerație, cuțitul să nu se mai miște. Verificați, respectiv corectați reglajul la mers în gol la intervale periodice. Dacă totuși cuțitul se mișcă la mers în gol, apelați la serviciul de asistență tehnică – vezi instrucțiunile de utilizare ale motorului combinat.



Nu lucrați niciodată fără apărătoarea corespunzătoare pentru utilaj și unealta tăietoare – din cauza obiectelor antrenate în mișcare centrifugă există **pericolul de rănire!**



Mecanismul de antrenare se încinge în timpul funcționării. Nu atingeți carcasa mecanismului – **pericol de ardere!**

Atenție la polei, umezeală, zăpadă, pantă, teren neuniform etc. – **pericol de alunecare!**

Atenție la obstacole: cioturi de copaci, rădăcini – **Pericol de împiedicare!**



Verificați terenul: obiecte solide – pietre, piese metalice și alte materiale similare pot fi antrenate în mișcare centrifugă și proiectate – chiar și la distanțe de peste 15 m – **pericol de rănire!** – și pot avaria unealta tăietoare, precum și alte obiecte (de ex. autovehiculele parcate, geamuri) (avarierea materialelor).

Nu lucrați asupra cablurilor sau conductelor amplasate în zona de deasupra pământului sau direct sub suprafața pământului – **pericol de curentare!** Dacă acestea sunt atinse

sau distruse cu unealta combinată, se pot produce răniri periculoase sau **mortale**.

Asigurați întotdeauna o poziție sigură și stabilă.

Lucrați cu deosebită precauție pe terenuri fără vizibilitate, cu vegetație sălbatică.

Este necesară o atenție mărită și precauție la purtarea căștii de protecție auditivă – deoarece percepția pericolului prin zgomote (îpete, tonuri de semnalizare etc.) este limitată.

Pauzele de lucru trebuie luate la momentele corespunzătoare pentru a evita oboseala și epuizarea – **pericol de accident!**

Lucrați calm și precaut – numai în condiții de bună vizibilitate și cu lumină suficientă. Lucrați cu atenție astfel încât să nu-i puneți pe ceilalți în pericol.

Când motorul funcționează, nu atingeți cuțitul. În cazul în care cuțitul a fost blocat de un obiect, opriți imediat motorul – abia apoi îndepărtați obiectul – **pericol de rănire!**

Blocarea cuțitului și accelerarea simultană măresc solicitarea și reduc durata de lucru a motorului. Acest lucru conduce prin patinarea continuă a ambreiajului la supraîncălzire și la defectarea componentelor importante (de exemplu ambreiaji, piesele din material plastic ale carcasei) – având ca urmare, de exemplu, mișcarea cuțitului la mers în gol – **pericol de rănire!**

În cazul în care motoutilajul a fost supus unei solicitări necorespunzătoare (de ex. prin lovire sau prăbușire), înainte de a fi folosit în continuare, se va verifica obligatoriu starea sigură de funcționare – vezi și capitolul „Înainte de porniri”. Verificați în special funcționarea dispozitivelor de siguranță. Nu utilizați în nici un caz în continuare motoutilajele care nu mai sunt sigure în funcționare. În caz de nesiguranță, adresați-vă unui distribuitor.

Verificați cuțitul la intervale periodice scurte și imediat dacă sesizați vreo modificare:

- opriți motorul, țineți ferm utilajul, apăsați cuțitul pe sol pentru frânare
- verificați starea și poziția stabilă, atenție la fisuri
- cuțitul defect trebuie să fie înlocuit imediat, chiar dacă prezintă doar mici fisuri

Zona unelei tăietoare și a apărătoarei se curăță la intervale regulate, chiar și în timpul lucrului.

- opriți motorul
- folosiți mânuși

- îndepărtați iarba, rădăcinile sălbatice, pământul aderent (bulgări!) etc.

Pentru înlocuirea unelei tăietoare, opriți motorul – **pericol de rănire!**

Cuțitele avariate sau fisurate nu se mai utilizează și nu se repară – prin sudură sau îndreptare – modificarea forme (decalibrare).

Particulele sau bucățile rupte se pot desface și îndrepta cu mare viteză către utilizator sau alte persoane – **răniri grave!**

Când unealta tăietoare metalică aflată în mișcare rotativă dă peste o piatră sau alt obiect dur, se pot produce scântei care, la rândul lor, pot aprinde în anumite condiții materialele ușor inflamabile. Chiar și plantele uscate și vreascurile sunt ușor inflamabile, în special în condiții de temperaturi ridicate și de vreme uscată. În caz de pericol de incendiu, nu folosiți unealta tăietoare metalică în apropierea materialelor ușor inflamabile, plantelor uscate sau vreascurilor. Informați-vă neapărat în privința eventualelor pericole de incendiu, contactând serviciul forestier competent în acest sens.

3.6 După lucru

La încheierea lucrului, respectiv înainte de a părăsi utilajul: opriți motorul.

La încheierea lucrului unealta de lucru se curăță de fiecare dată de praf, murdărie, pământ și plante – utilizați mânușile – **pericol de rănire!**

Pentru curățare nu se vor utiliza substanțe degresante.

După curățarea temeinică, suprafața uneltelor tăietoare metalice se unge cu o substanță anticorozivă.

3.7 Întreținere și reparații

Executați întreținerea motoutilajului la intervale periodice. Se vor efectua numai lucrările de întreținere și reparații descrise în manualele de utilizare ale unelei combinate și motorului combinat. Toate celelalte lucrări vor fi executate de către serviciul de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

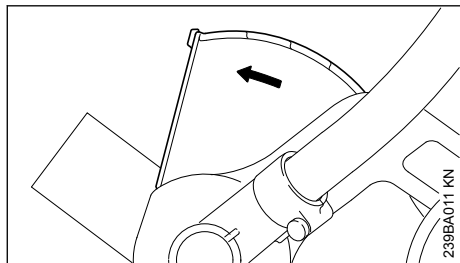
Utilizați numai piese de schimb de înaltă calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau

avarierii motoutilajului. Pentru orice nelămurire adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică.

STIHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb originale STIHL. Datorită caracteristicilor lor acestea sunt optime pentru produs și corespund cerințelor utilizatorului.

Pentru reparare, întreținere și curățare întotdeauna motorul se oprește – **pericol de rănire!**

3.8 Unelte tăietoare și dispozitive de siguranță



Săgeata de pe protecție indică sensul de rotire al cuțitului – a se vedea "Utilizarea".

Utilajul pentru tăierea marginilor se acționează numai cu ecranele de protecție fixate pe apărătoare – a se vedea "Înlocuirea ecranelor de protecție".

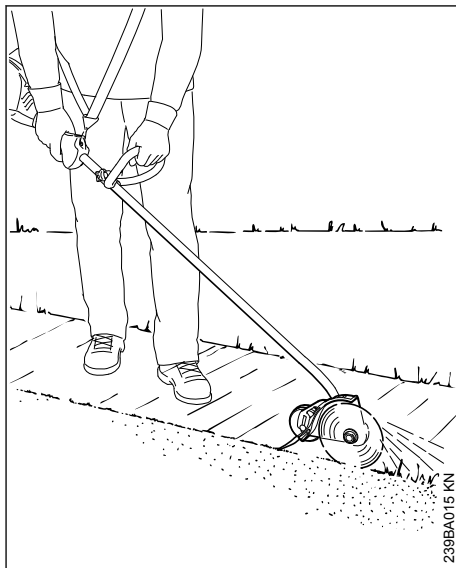
Manipularea corectă a cuțitului – a se vedea "Utilizarea".

Cea mai bună performanță de tăiere: Cu accelerație la maxim și avans uniform.

STIHL recomandă cuțite originale STIHL – a se vedea "Accesorii speciale".

Se vor utiliza numai apărători sau anexe aprobate de STIHL și destinate acestui motoutilaj sau piese similare din punct de vedere tehnic.

4 Aplicații



Tăietorul de margini este adecvat pentru tăierea cu muchii ascuțiți a marginilor la spațiile verzi. Cu acest utilaj se pot tunde aproape toate tipurile de iarbă, ca și buruienile, respectiv plantele erbacee.

4.1 Efectuarea pregătirilor

Stropiți suprafețele de lucru foarte uscate cu apă: prin aceasta, solul se înmoaie într-o oarecare măsură și se produce mai puțin praf! – plantele erbacee umezite se taie mai ușor.

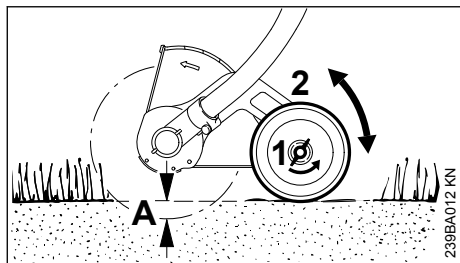


AVERTISMENT

Înlăturați toate obstacolele sau obiectele din zona de lucru.

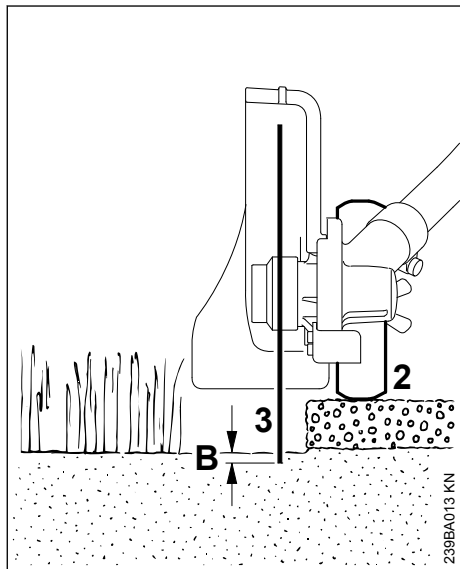
- Stabiliți direcția de deplasare pentru tăiere – utilajul se deplasează permanent pe partea dreaptă a corpului

4.2 Reglarea adâncimii de tăiere



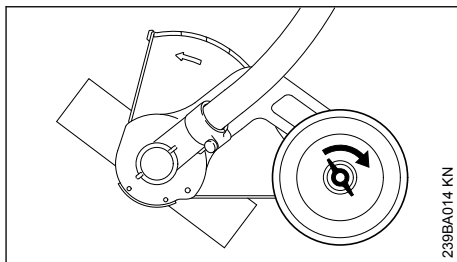
- ▶ Opriți motorul
- ▶ Slăbiți piulița-fluture (1) prin rotirea în sens antiorar
- ▶ Deplasați roata (2): în sus – adâncimea de tăiere (A) crește; în jos – adâncimea de tăiere (A) scade

Reglarea corectă

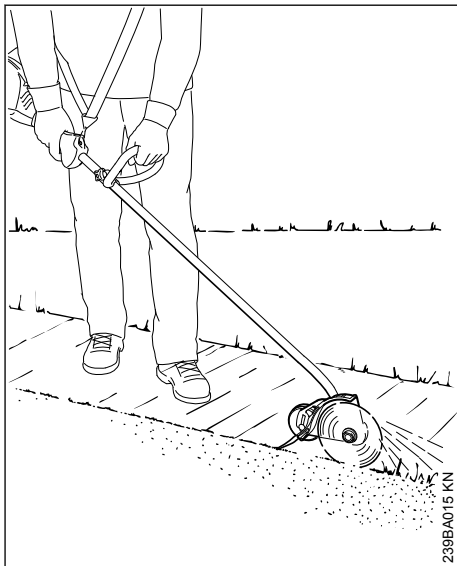


Adâncimea de tăiere este influențată de denivelările solului, de lungimea corpului și de poziția de lucru a operatorului; de aceea,

- ▶ roata (2) se deplasează astfel încât, în poziția de lucru normală, cuțitul (3) să atingă solul sau să pătrundă în sol până la maxim o adâncime (B) de 5 mm



- ▶ piulița-fluture se strânge în sens orar
- ▶ se verifică din nou adâncimea de tăiere în poziția de lucru normală – se reglează, dacă este necesar

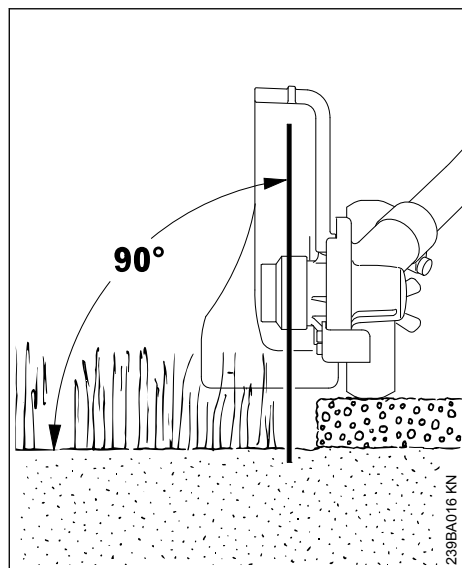


AVERTISMENT

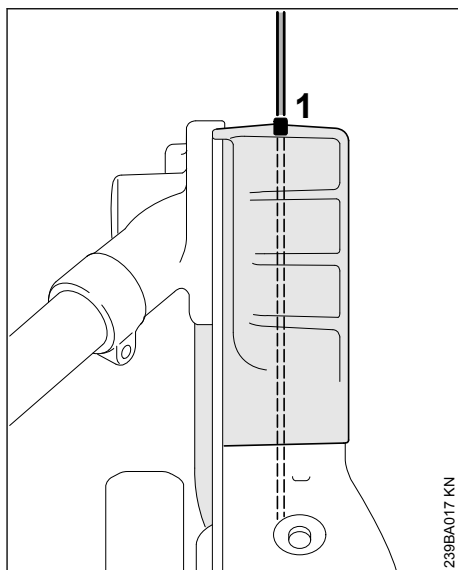
Nu dereglăți apărătoarea.

Aceasta este reglată din fabrică astfel încât săgeata de pe apărătoare sau de pe partea deschisă a acesteia să fie orientată în direcția opusă operatorului. Numai în felul acesta, materialul tăiat este eliminat la distanță față de utilaj și de persoană.

4.3 Tăierea marginilor



- porniți motorul
- demarați la jumătate de accelerație operațiunea de tăiere, apoi procedați la tundere cu accelerație completă
- conduceți utilajul în poziție verticală
- alegeți puterea de avans astfel încât turația motorului să nu scadă în mod semnificativ – nu apăsați cu forță mare
- alegeți o viteză de avans care să nu fie mai mare decât viteza de pas normală
- nu înfigeți cușitul în sol
- mergeți cu utilajul numai înainte, nu-l trageți înapoi
- tundeți uniform – evitați în felul acesta etapele de lucru multiple



- aliniați cușitul în raport cu lisa de direcție (1) pentru marginea de tăiere

5 Combinații permise de motoare combinate

5.1 Motoare combinate

Utilizați numai motoare combinate care au fost furnizate sau aprobate de STIHL în mod explicit pentru montare.

Utilizarea acestei unelte combinate este permisă numai la următoarele motoare combinate:

STIHL KM 56 R, KM 85 R, KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KM 235.0 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 200.0 R



AVERTISMENT

La utilajele cu mâner circular trebuie să fie atașat cadrul (limitator de pas).

5.2 Motocoase cu tijă separabilă

Unealta combinată poate fi atașată și la motocoasele STIHL cu tijă separabilă (model T) (motoutilaje de bază).

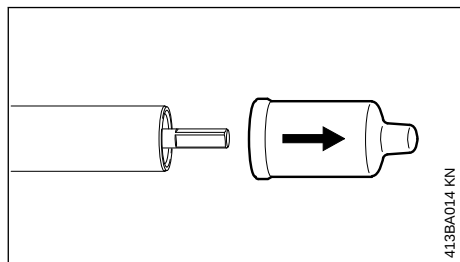
Prin urmare, utilizarea acestei unelte combinate este acceptată suplimentar și la următoarele utilaje:

STIHL FR 131 T

**AVERTISMENT**

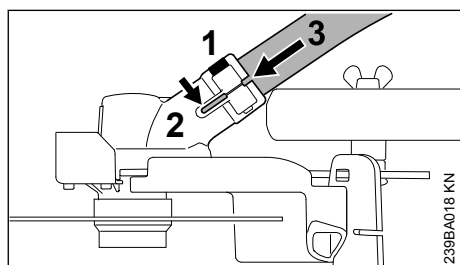
La utilizarea cadrului (limitator de pas), respectați instrucțiunile de utilizare ale utilajului.

6 Completarea utilajului

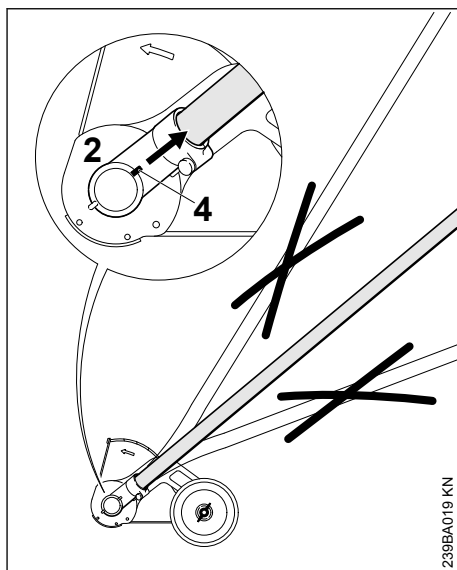


- scoateți manșoanele de protecție de la capetele tijei și păstrați-le pentru a fi utilizate ulterior – vezi "Depozitarea utilajului"

6.1 Legați tija la transmisie

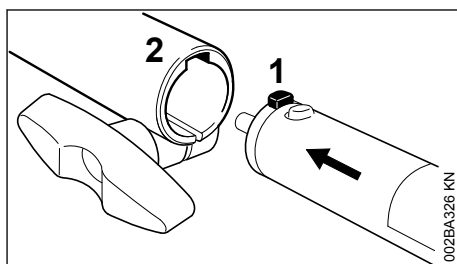


- Desfaceți șurubul de prindere (1) de pe transmisie – nu deșurubați
- Introduceți tija (3) cu capătul curbat în transmisie (2) rotind-o ușor într-o parte și în alta
- Împingeți tija (3) până la opritor
- Introduceți șurubul de prindere (1) până la instalație – nu strângeți încă!

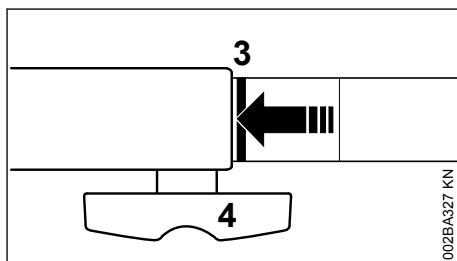


- Aliniați transmisia (2) pe tijă astfel încât bagheta (4) să fie aliniată cu tija
- Strângeți complet șurubul de prindere

7 Atașarea uneltei combinate



- introduceți fusul (1) pe tijă până la limită în canelura (2) din mufa cuplajului



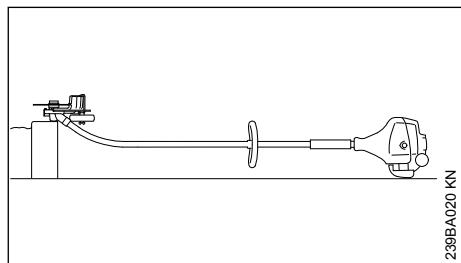
Dacă a fost introdus corect atunci linia roșie (3 = vârfuri de săgeată) trebuie să se suprapună cu mufa cuplajului.

- şurubul cu mâner (4) se strânge **ferm**

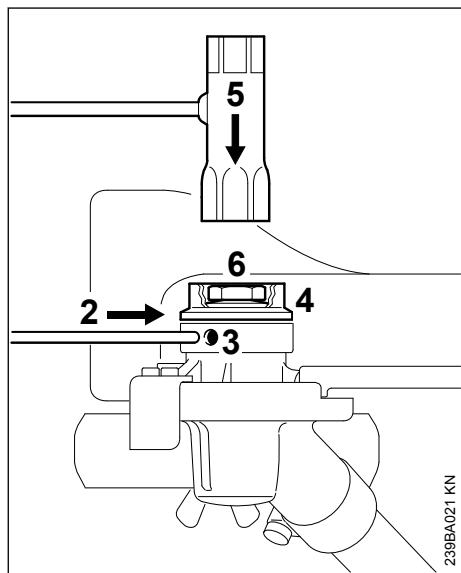
7.1 Demontarea uneltei combinate

- ▶ demontați tijă în ordine inversă

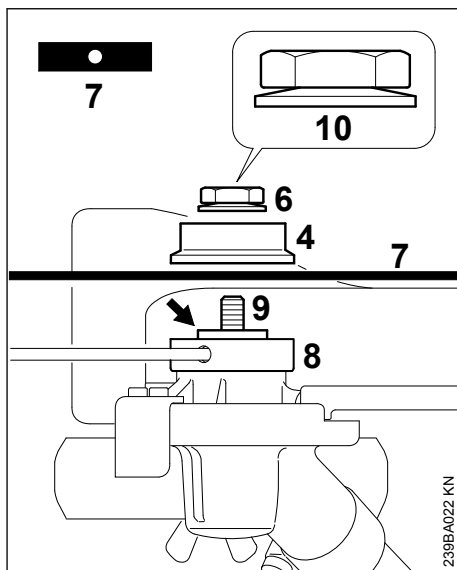
8 Atașarea cuțitului



- Utilajul pentru tăierea marginilor se așează în așa fel încât prinderea cuțitului (1) să fie orientată în sus



- ▶ Introduceți dornul (2) până la opritor în alezajul (3) – apăsați ușor și rotiți puțin către înăuntru și în afară împreună cu saiba de presiune (4), până la blocarea arborelui
- ▶ Introduceți cheia combinată (5) pe piuliță (6)
- ▶ Slăbiți piulița în sensul acelor de ceasornic (filet pe stânga) și deșurubați șurubul
- ▶ Scoateți saiba de presiune



- Aplicați cuțitul (7) pe discul de presiune (8)



AVERTISMENT

Îmbinarea (săgeată) trebuie să pătrundă înalezajul cutitului.

- ▶ Aplicați șaiba de presiune (4) pe arborele (9) și blocați arborele
- ▶ rotiți în sens contrar sensului orar pe arbore piulita (6) și strângeți



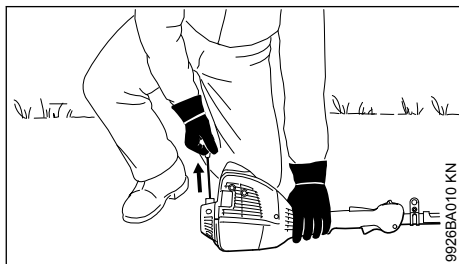
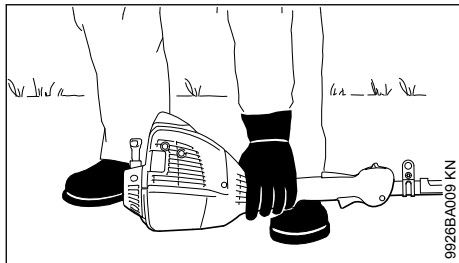
AVERTISMENT

Piulița trebuie înlocuită dacă se slăbește forța de strângere a arcurilor cuțitelor (10) de pe piulița (6)!

9 Pornirea / oprirea motorului

9.1 Pornirea motorului

La pornire respectați în principal instrucțiunile de operare pentru motoutilajul de bază respectiv pentru motorul combinat!



- utilajul se așează în siguranță pe sol

Cuțitul nu trebuie să atingă nici solul, nici orice alt obiect – **pericol de accidentare!**

- adoptați o poziție sigură – posibilități: în picioare, aplecat sau în genunchi.
- Apăsati cu mâna stângă **ferm** utilajul la sol – cu această ocazie nu atingeți elementele de acționare de la mânerul de operare – vezi instrucțiunile de utilizare pentru motor combinat, respectiv pentru motoutilajul de bază

INDICAȚIE

Nu apăsați tija cu piciorul și nu îngenunchiați pe ea!



AVERTISMENT

Dacă motorul a demarat, cuțitul se poate roti direct după demaraj – de aceea imediat după demaraj apăsați scurt pe pârghia de accelerație – motorul trece în regim de mers în gol.

Continuarea procesului de pornire este descrisă în manualul de utilizare al motoutilajului de bază, respectiv motorului combinat.

9.2 Opriți motorul

- vezi manualul de utilizare al motoutilajului de bază, respectiv motorului combinat

10 Depozitarea utilajului

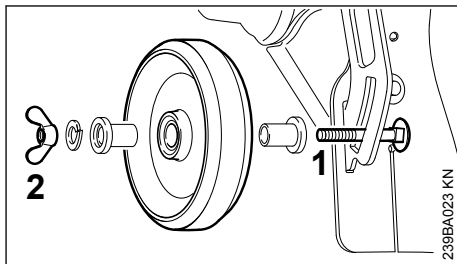
La pauze de funcționare începând cu aprox. 30 de zile

- Cuțitul se demontează, se curăță și se verifică
- Dacă unealta combinată se depozitează separat de motorul combinat: manșonul de protecție se introduce pe tijă pentru protecția contra murdăririi ambreiajului
- Utilajul se depozitează într-un loc uscat și sigur. Protejați utilajul împotriva utilizării neautorizate (de exemplu, de către copii)

11 Înlocuire roată

Roata uzată trebuie înlocuită de către distribuitor. STIHL recomandă ca lucrările de întreținere și reparațiile să fie efectuate numai de către un distribuitor STIHL.

11.1 Volant

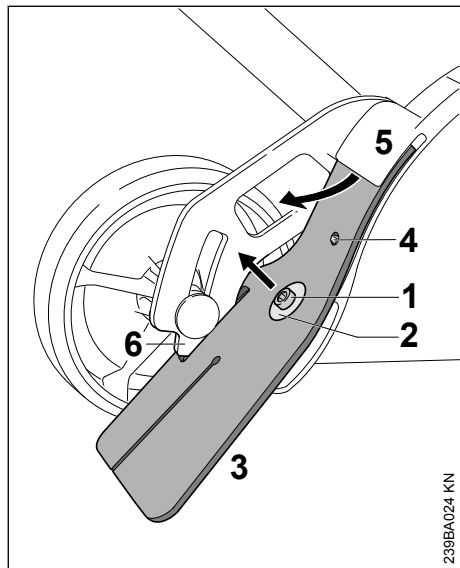


- Capătul de filet al șurubului (1) este deformat, astfel încât să nu fie posibilă pierderea piuliței-fluture (2)

Piulița-fluture poate fi scoasă de pe șurub numai aplicând o forță foarte mare. Dacă piesele sunt reîmbinate ulterior, atunci nu mai este asigurată funcționarea „siguranței la pierdere”. În acest caz, solicitați înlocuirea șurubului și a piuliței-fluture cu piese noi de către un distribuitor.

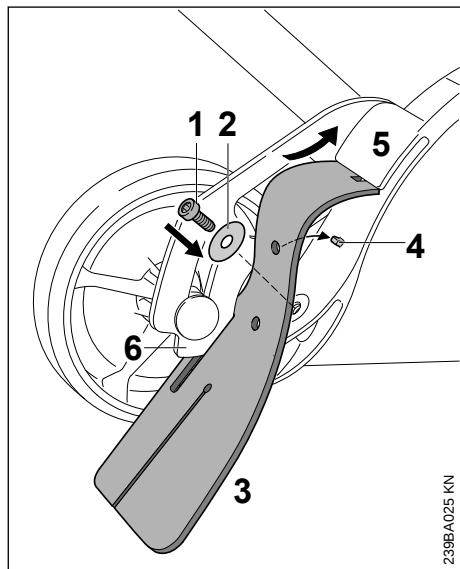
12 Înllocuire ecran de protecție

12.1 Demontarea ecranului de protecție



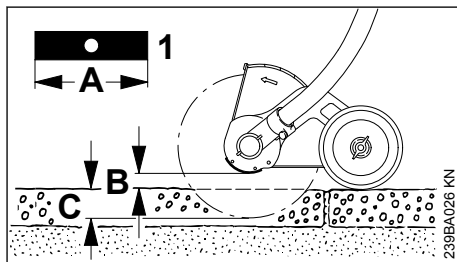
- ▶ Slăbiți și deșurubați șurubul (1)
- ▶ Scoateți șaiba (2)
- ▶ Extrageți ecranul de protecție (3) din segmentul (6) și din fanta (5) a apărătorii

12.2 Atașarea ecranului



- ▶ pentru a putea culisa cu ușurință ecranul de protecție în fanta de la apărătoare, aplicați pe ecranul de protecție, în zona superioară a acesteia, un strat subțire de ulei
- ▶ Înfilați ecranul de protecție (3) în segmentul (6) și culisați-l în fanta (5) a apărătorii – alezajul din ecranul de protecție trebuie să se fixeze în dorn (4)
- ▶ Aplicați șaiba (2) pe șurubul (1)
- ▶ Însurubați și strângeți complet șurubul (1)

13 Înllocuiți cuțitul



Dacă cuțitul este îndoit sau fisurat, este interzisă rectificarea sau sudura acestuia – **pericol de rupere!** – acesta trebuie înlocuit – a se vede "Atașarea cuțitului".

STIHL vă recomandă să utilizați numai următoarele cuțite originale STIHL:

Lungime	Grosime	Simbolizare
200 mm	2,4 mm	4133 / 01
200 mm	3,8 mm	4133 / 02

Nu ascuțiți cuțitul!

- ▶ Înllocuiți cuțitul (1), dacă lungimea (A) a acestuia este insuficientă, pentru reglarea adâncimii de tăiere (C) la o gardă la sol suficientă (B)

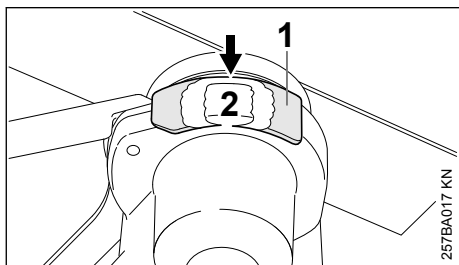
13.1 Verificarea dezechilibrării

Pentru evitarea dezechilibrării:

- ▶ Dezechilibrarea cuțitului se verifică de către serviciul de asistență tehnică cu ajutorul aparatului de verificare a echilibrării STIHL (accesorii speciale) – compania STIHL recomandă serviciul de asistență tehnică STIHL – în caz de dezechilibrare, înlocuiți cuțitul; a se vedea "Atașarea cuțitului"

14 Verificarea și înlocuirea apărătorii contra uzurii

14.1 Verificați apărătoarea la uzură

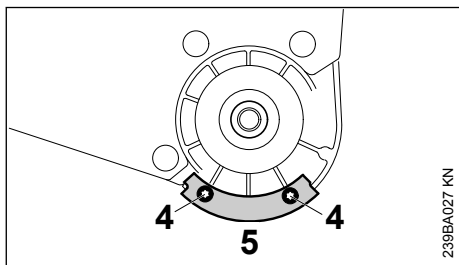


- înainte de punerea în funcțiune a motoutilajului, verificați apărătoarea la uzură (1) în privința deteriorării
- apărătoarea la uzură trebuie să fie înlocuită cel târziu în momentul în care mecanismul de antrenare (2) devine vizibil (săgeată)

INDICAȚIE

Dacă nu se înlocuiesc la timp apărătorile uzate, atunci transmisia se poate deteriora grav.

14.2 Înlocuirea apărătorii la uzură



- Demontarea cuțitului – a se vedea "Atașarea cuțitului"
- Deșurubați șuruburile (4)
- Înlocuiți apărătoarea la uzură (5)
- Însurubați și strângeți șuruburile (4)
- Montarea cuțitului – a se vedea "Atașarea cuțitului"

15 Instrucțiuni de întreținere și îngrijire

Lucrările următoare se referă la condiții de lucru normale. În cazul unor condiții grele de lucru (căderi masive de praf etc.) și timpi zilnici de lucru mai îndelungați, intervalele date se reduc corespunzător.

Șuruburi și piulițe accesibile

- verificare și, dacă este cazul, strângere

Volant

- Control vizual înaintea începerii lucrului
- verificarea așezării piuliței-fluture înaintea începerii lucrului
- la necesitate se solicită înlocuirea acestora – a se vedea "Înlocuire roată"

Ecrane de protecție

- Control vizual înaintea începerii lucrului
- se înlocuiește dacă sunt deteriorate – a se vedea "Înlocuirea ecranelor de protecție"

Cuțit

- Control vizual înaintea începerii lucrului
- verificarea așezării fixe înaintea începerii lucrului
- dacă este necesar, solicitați verificarea dacă există dezechilibru – a se vedea "Înlocuirea cuțitului"
- se înlocuiește dacă este deteriorat – a se vedea "Înlocuirea cuțitului"

Protecția contra uzurii

- verificare înaintea începerii lucrului
- se înlocuiește la necesitate – a se vedea "Verificarea și înlocuirea protecției la uzură"

Autocolant de siguranță

- se vor înlocui autocolantele ilizibile

16 Minimizarea uzurii și evitarea pagubelor

Prin respectarea datelor din acest manual de utilizare și din manualul de utilizare al motorului combinat se evită uzura excesivă și avarierea utilajului.

Exploatarea, întreținerea și depozitarea utilajului trebuie să se facă așa cum este descris în aceste manuale.

Utilizatorul este responsabil pentru toate pagubele apărute ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de siguranță, utilizare și întreținere. Acest lucru este valabil în special pentru:

- modificări ale produsului care nu sunt aprobate de către STIHL
- utilizarea uneltelor și accesoriilor care nu sunt aprobate, corespunzătoare sau sunt calitativ inferioare
- utilizarea necorespunzătoare a utilajului
- utilizarea utilajului la evenimente sportive sau concursuri

- pagube provocate de continuarea utilizării utilajului cu piese defecte

16.1 Lucrări de întreținere

Toate lucrările prezentate în capitolul „Instrucțiuni de întreținere și îngrijire” trebuie executate la intervale periodice. Atunci când aceste lucrări nu pot fi executate de către utilizator, se va solicita un serviciu de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

În cazul omiterii acestor lucrări sau executării necorespunzătoare, pot apărea pagube pentru care este răspunzător utilizatorul. Printre acestea senumără:

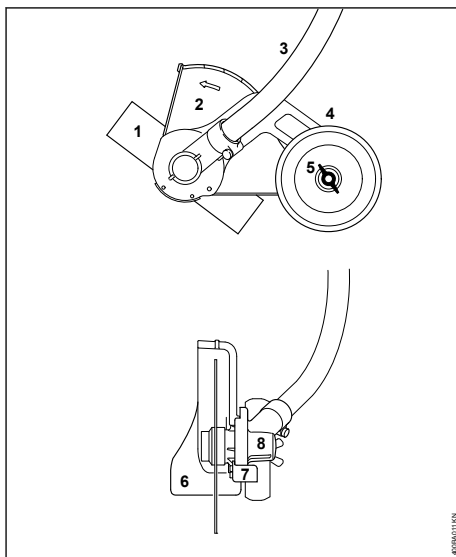
- coroziune și alte avarieri ca urmare a depozitării necorespunzătoare
- defecțiuni ale utilajului cauzate de utilizarea unor piese de schimb calitativ inferioare

16.2 Piese supuse uzurii

Unele componente ale motoutilajului sunt supuse unei uzuri normale, chiar dacă utilizarea lor s-a făcut în conformitate cu instrucțiunile iar în funcție de tipul și durata utilizării acestea trebuie înlocuite la timp. Printre acestea se numără:

- Cuțite (de toate tipurile)
- Piese de fixare pentru cuțit
- Apărători pentru unelte de lucru (apărătoare, ecrane de protecție)
- apărătoare contra uzurii

17 Componente principale



- 1 Cuțit
- 2 Apărătoare
- 3 Tijă
- 4 Roată
- 5 Piuliță fluture
- 6 Ecrane de protecție
- 7 Protecția contra uzurii
- 8 Mecanism de antrenare

18 Date tehnice

18.1 Turație

Turația max. a arborelui antrenat la unealta tăietoare cu motor combinat:

KM 56 R:	8100 1/min
KM 85 R:	8500 1/min
KM 94 R:	8300 1/min
KM 111 R:	8000 1/min
KM 131:	8500 1/min
KM 131 R:	8500 1/min
KM 235.0 R:	9000 1/min
KMA 130 R:	6900 1/min
KMA 135 R:	6900 1/min
KMA 80.0 R:	6900 1/min
KMA 120.0 R:	6900 1/min
KMA 200.0 R:	6800 1/min

Turația max. a arborelui antrenat la unealta tăietoare de la motoacoasele STIHL cu tijă separabilă (model T):

FR 131 T: 8100 1/min

18.2 Greutate

cu apărătoare și cuțit: 2,0 kg

18.3 Valori ale nivelului de zgomot și vibrațiilor

Pentru obținerea valorilor sunetelor și vibrațiilor la motoutilajele cu unealtă combinată FCB-KM au fost luate în considerare stările de funcționare mers în gol și turația maximă nominală pentru aceleași piese.

Pentru alte date referitoare la îndeplinirea Directivei privind vibrațiile 2002/44/CE vezi

www.stihl.com/vib

18.3.1 Nivelul presiunii acustice L_{peq} conform ISO 11201

KM 56 R cu mâner circular:	94 dB(A)
KM 85 R cu mâner circular:	96 dB(A)
KM 111 R cu mâner circular:	95 dB(A)
KM 131 cu mâner bimanual:	97 dB(A)
KM 131 R cu mâner circular:	98 dB(A)
KM 235.0 R cu mâner circular:	99 dB(A)
KMA 130 R cu mâner circular:	78 dB(A)
KMA 135 R cu mâner circular:	79 dB(A)
KMA 80.0 R cu mâner circular:	82 dB(A)
KMA 120.0 R cu mâner circular:	82 dB(A)
KMA 200.0 R cu mâner circular:	80 dB(A)
FR 131 T:	97 dB(A)

18.3.2 Nivelul presiunii acustice L_{peq} conform ISO 11789

KM 94 R cu mâner circular:	92 dB(A)
----------------------------	----------

18.3.3 Nivelul puterii sonore L_{weq} conform ISO 3744

KM 56 R cu mâner circular:	104 dB(A)
KM 85 R cu mâner circular:	108 dB(A)
KM 111 R cu mâner circular:	105 dB(A)
KM 131 cu mâner bimanual:	106 dB(A)
KM 131 R cu mâner circular:	106 dB(A)
KM 235.0 R cu mâner circular:	108 dB(A)
KMA 130 R cu mâner circular:	93 dB(A)
KMA 135 R cu mâner circular:	99 dB(A)
KMA 80.0 R cu mâner circular:	98 dB(A)
KMA 120.0 R cu mâner circular:	98 dB(A)
KMA 200.0 R cu mâner circular:	97 dB(A)
FR 131 T:	106 dB(A)

18.3.4 Nivelul puterii sonore L_{weq} conform ISO 11789

KM 94 R cu mâner circular:	104 dB(A)
----------------------------	-----------

18.3.5 Valoarea "a" a vibrațiilor_{hv,eq} conform ISO 11789

	Mâner stânga	Mâner dreapta
KM 56 R cu mâner circular:	5,5 m/s ²	6,6 m/s ²
KM 85 R cu mâner circular:	3,2 m/s ²	6,0 m/s ²
KM 111 R cu mâner circular:	3,8 m/s ²	3,0 m/s ²
KM 131 cu mâner bimanual:	3,0 m/s ²	3,4 m/s ²
KM 131 R cu mâner circular:	4,1 m/s ²	4,5 m/s ²
KM 235 R cu mâner circular:	4,8 m/s ²	4,8 m/s ²
FR 131 T:	2,6 m/s ²	2,4 m/s ²

18.3.6 Valoarea "a" a vibrațiilor_{hv,eq} conform ISO 22867

	Mâner stânga	Mâner dreapta
KM 94 R cu mâner circular:	3,8 m/s ²	4,3 m/s ²

18.3.7 Valoarea $a_{hv,eq}$ a vibrațiilor conform EN 20643

	Mâner stânga	Mâner dreapta
KMA 130 R cu mâner circular:	3,5 m/s ²	2,0 m/s ²
KMA 135 R cu mâner circular:	1,8 m/s ²	3,6 m/s ²
KMA 80.0 R cu mâner circular:	3,5 m/s ²	1,8 m/s ²
KMA 120.0 R cu mâner circular:	3,9 m/s ²	1,7 m/s ²
KMA 200.0 R cu mâner circular:	3,7 m/s ²	2,8 m/s ²

Pentru nivelul presiunii sonore și nivelul puterii sonore valoarea K- conform RL 2006/42/EG = 2,0 dB(A); pentru nivelul vibrației, valoarea K- conform RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

18.4 REACH

REACH reprezintă un normativ CE pentru înregistrarea, evaluarea și aprobarea substanțelor chimice.

Pentru informații cu privire la îndeplinirea normativului REACH (CE) Nr. 1907/2006, vezi

www.stihl.com/reach

19 Instrucțiuni pentru reparații

Utilizatorii acestui aparat vor executa numai lucrările de întreținere și îngrijire descrise în acest manual de utilizare. Celelalte tipuri de reparații vor fi executate de serviciile de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

La reparații se vor utiliza numai piesele de schimb aprobate de STIHL și destinate acestui motoutilaj sau piese similare din punct de vedere tehnic. Utilizați numai piese de schimb de înaltă calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului.

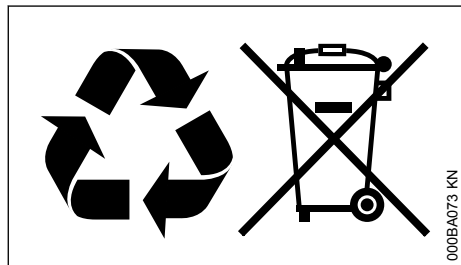
STIHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb originale STIHL.

Piesele de schimb originale STIHL se recunosc după seria piesei de schimb STIHL, după textul **STIHL** și dacă e cazul, după simbolul piesei de schimb STIHL  (pe piesele mici se poate găsi doar simbolul respectiv).

20 Colectarea deșeurilor

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.



- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

21 Declarație de conformitate EU

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Germania

declară pe propria răspundere că

Model constructiv: Unealtă combinată - tăietor de margini

Marca de fabricație: STIHL
Tip: FCB-KM
Identificator de serie: 4180

este conform cu cerințele Directivei relevante 2006/42/CE și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile următoarelor standarde aplicabile la respectivele date de producție:

EN ISO 12100 (în corelație cu utilajele KM și FR menționate)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (în corelație cu utilajele cu motor combinat cu acumulator menționate)

Păstrarea documentelor tehnice:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Anul de fabricație este menționat pe utilaj.

Waiblingen, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 Declarația de conformitate UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Germania

declară pe propria răspundere că

Model constructiv: Unealtă combinată - tăietor de margini
Marca de fabricație: STIHL
Tip: FCB-KM
Identificator de serie: 4180

corespunde prevederilor directivelor din Regatul Unit Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme:

EN ISO 12100 (în corelație cu utilajele KM și FR menționate)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (în corelație cu utilajele cu motor combinat cu acumulator menționate)

Păstrarea documentelor tehnice:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Anul de fabricație este menționat pe utilaj.

Waiblingen, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

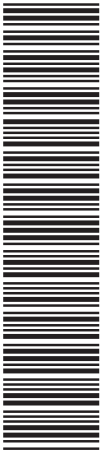
23 Adrese

www.stihl.com

www.stihl.com



0458-471-5521-B



0458-471-5521-B